

**2° Concorso Internazionale Friedrich Schiller**  
**dedicato alla Composizione liederistica**  
**“Premio Raffaello de Banfield 2025”**

L'Associazione Culturale Friedrich Schiller di Trieste bandisce la seconda edizione del Concorso Internazionale F. Schiller - “Premio Raffaello de Banfield 2025”, dedicato alla Composizione liederistica per voce e pianoforte.

**Art. 1**

La Prova di Concorso è basata sulla composizione di due brani:

- un Lied per voce e pianoforte su testo in lingua tedesca di Friedrich Schiller;
- una composizione per medesimo organico su testo libero a scelta del candidato, anche in lingua diversa dal tedesco.

Il testo poetico di Schiller da musicare per l'edizione 2025 dev'essere scelto - in parte o integralmente - tra *Sehnsucht* o *Hoffnung*. I due componimenti vengono riportati in calce a questo bando e il candidato può utilizzare solo una - o parte - delle due poesie.

Non è ammesso l'impiego di strumenti elettronici. Il linguaggio è libero, ma deve essere rispettato l'organico per una voce e pianoforte.

**Art. 2**

Non è consentito l'invio di singole pagine degli spartiti presentati e pertanto allo spartito dovrà corrispondere un unico documento pdf. Entrambi gli elaborati devono essere inviati in un unico file PDF.

Gli elaborati verranno forniti dalla Segreteria del Concorso alla giuria in forma del tutto anonima per garantire la totale trasparenza delle valutazioni e le partiture non dovranno presentare segni di riconoscimento riconducibili al concorrente. Ogni eventuale segno, logo, dicitura estranea al contesto musicale verrà cancellato d'ufficio dalla Segreteria.

L'invio dei materiali alla Segreteria del Concorso nonché degli allegati di cui all'articolo seguente devono avvenire via posta elettronica all'indirizzo [info@schillertrieste.it](mailto:info@schillertrieste.it) entro le ore 24,00 del 10 maggio 2025.

**Art. 3**

Il Concorso è aperto a compositori di ogni nazionalità che non abbiano ancora compiuto il 36esimo anno di età alla data del 10 maggio 2025 (nati dopo l'11 maggio 1989).

Per iscriversi i concorrenti devono inviare alla Segreteria del Concorso via posta elettronica i seguenti documenti:

1. il modulo d'iscrizione debitamente compilato in tutte le sue parti e firmato;
2. copia del versamento della quota di iscrizione di € 35,00 effettuato tramite bonifico bancario intestato a:

**Associazione Culturale Friedrich Schiller - Trieste**  
**Via del Coroneo 15 - 34133 Trieste**  
**C. F. 90 11 37 90 324**  
**BANCA INTESA SANPAOLO**  
**IBAN: IT 49 H 030 6909 6061 0000 0005 783**  
**BIC: BCITITMM**

Le spese bancarie sono a carico di chi esegue il bonifico e la quota d'iscrizione non è rimborsabile;

3. una fotografia recente (in primo piano);
4. curriculum vitae;
5. una breve descrizione delle motivazioni o delle fonti di ispirazione (minimo 1000 battute/ massimo 2500 spazi inclusi);
6. una dichiarazione firmata attestante che le composizioni sono inedite;

Il mancato adempimento anche ad una sola delle norme sopra riportate comporterà l'esclusione dal Concorso stesso. Ogni scritto dovrà apparire in una delle lingue ufficiali del Concorso (italiano, inglese, tedesco, sloveno).

Art. 4

La Giuria è composta da 3 (tre) membri.

Composizione della Giuria per l'edizione 2025:

Fabio Nieder - presidente;

Ivan Fedele - commissario;

Bernhard Lang - commissario;

Elia Macri - segretario di giuria (non votante).

I membri della Giuria possono essere sostituiti in caso di necessità.

Le decisioni della Giuria sono inappellabili.

Art. 5

- Premio € 1.500,00 (millecinquecento euro) e pubblicazione della composizione premiata su testo di F. Schiller proposto dal presente bando;

- Premio € 800,00 (ottocento euro) per la migliore composizione su testo a scelta libera;

- Premio € 500,00 (cinquecento euro) offerto dalla Fondazione Ananian di Trieste per la migliore composizione di un candidato che goda dei requisiti statutari fondazionali (cittadinanza italiana e residenza ultraquinquennale in Friuli Venezia Giulia).

Entro il mese di giugno verranno decretati i vincitori e i premi verranno consegnati nel corso del mese di giugno.

Art. 6

Il brano vincitore sarà pubblicato da Pizzicato Verlag Helvetia, fatti salvi eventuali impegni contrattuali esclusivi con altri editori già in atto. Il brano dovrà essere inviato alla Casa Editrice in formato digitale e dovrà corrispondere alla versione precedentemente inviata alla Segreteria del Concorso.

La programmazione della stagione concertistica 2026 dell'Associazione Culturale Friedrich Schiller prevederà l'esecuzione delle composizioni premiate.

Art. 7

Il vincitore del primo premio edizione Gabriella Valera 2024 non può concorrere al primo premio edizione Raffaello de Banfield 2025; può invece concorrere per gli altri premi (premio testo libero e premio speciale).

Non vi è alcuna limitazione per il vincitore del premio speciale edizione Gabriella Valera 2024.

Art. 8

La domanda di partecipazione al Concorso implica l'accettazione incondizionata da parte del concorrente di tutte le norme stabilite dal presente regolamento.

Art. 9

In caso di contestazioni unico testo legalmente valido sarà il presente bando in lingua italiana, completo di 9 (nove) articoli. Competente sarà il Foro di Trieste.

## Testi di Friedrich Schiller previsti dal concorso:

### **Hoffnung**

Es reden und träumen die Menschen viel  
von bessern künftigen Tagen;  
nach einem glücklichen, goldenen Ziel  
sieht man sie rennen und jagen.  
Die Welt wird alt und wird wieder jung,  
doch der Mensch hofft immer Verbesserung.

Die Hoffnung führt ihn ins Leben ein,  
sie umflattert den fröhlichen Knaben,  
den Jüngling locket ihr Zauberschein,  
sie wird mit dem Greis nicht begraben;  
denn beschließt er im Grabe den müden Lauf,  
noch am Grabe pflanzt er – die Hoffnung auf.

Es ist kein leerer, schmeichelnder Wahn,  
erzeugt im Gehirne des Toren,  
im Herzen kündigt es laut sich an:  
zu was Besserm sind wir geboren.  
Und was die innere Stimme spricht,  
das täuscht die hoffende Seele nicht.

### **Sehnsucht**

Ach, aus dieses Tales Gründen,  
Die der kalte Nebel drückt,  
Könnt ich doch den Ausgang finden,  
Ach wie fühlt ich mich beglückt!

Dort erblick ich schöne Hügel,  
Ewig jung und ewig grün!  
Hätt ich Schwingen, hätt ich Flügel,  
Nach den Hügeln zög ich hin.

Harmonien hör ich klingen,  
Töne süßer Himmelsruh,  
Und die leichten Winde bringen  
Mir der Däfte Balsam zu,

Goldne Früchte seh ich glühen,  
Winkend zwischen dunkelm Laub,  
Und die Blumen, die dort blühen,  
Werden keines Winters Raub.

Ach wie schön muß sichs ergehen  
Dort im ewgen Sonnenschein,  
Und die Luft auf jenen Höhen,  
O wie labend muß sie sein!

Doch mir wehrt des Stromes Toben,  
Der ergrimmt dazwischen braust,  
Seine Wellen sind gehoben,  
Daß die Seele mir ergraut.

Einen Nachen seh ich schwanken,  
Aber ach! der Fähmann fehlt.  
Frisch hinein und ohne Wanken,  
Seine Segel sind beseelt.

Du mußt glauben, du mußt wagen,  
Denn die Götter leihn kein Pfand,  
Nur ein Wunder kann dich tragen  
In das schöne Wunderland.

**Per informazioni rivolgersi a:**

**Concorso Internazionale Friedrich Schiller - "Premio Raffaello de Banfield 2025"**

**[info@schillertrieste.it](mailto:info@schillertrieste.it)**

**Associazione Culturale Friedrich Schiller**

**Via del Coroneo 15 - 34133 TRIESTE**

**SCHEDA D'ISCRIZIONE - APPLICATION FORM - ANMELDUNG - PRIJAVNICA**

DATI DEL COMPOSITORE  
*COMPOSER'S DATA*  
PERSÖNLICHE ANGEBEN  
*PODATKI SKLADATELJA*

Cognome - Family name - Nachname - Priimek

.....

Nome - Name - Vorname - Ime

.....

Data e luogo di nascita - Birth date and place - Geburtsdatum, -Ort - Kraj in datum rojstva

.....

Nazionalità - Country - Staatsangehörigkeit - Državljanstvo

.....

Residenza - Address - Wohnsitz - Kraj bivanja

.....

Telefono - Phone - Telephon - Telefon

.....

E-mail

.....

Firma - Signature - Unterschrift - Podpis

.....